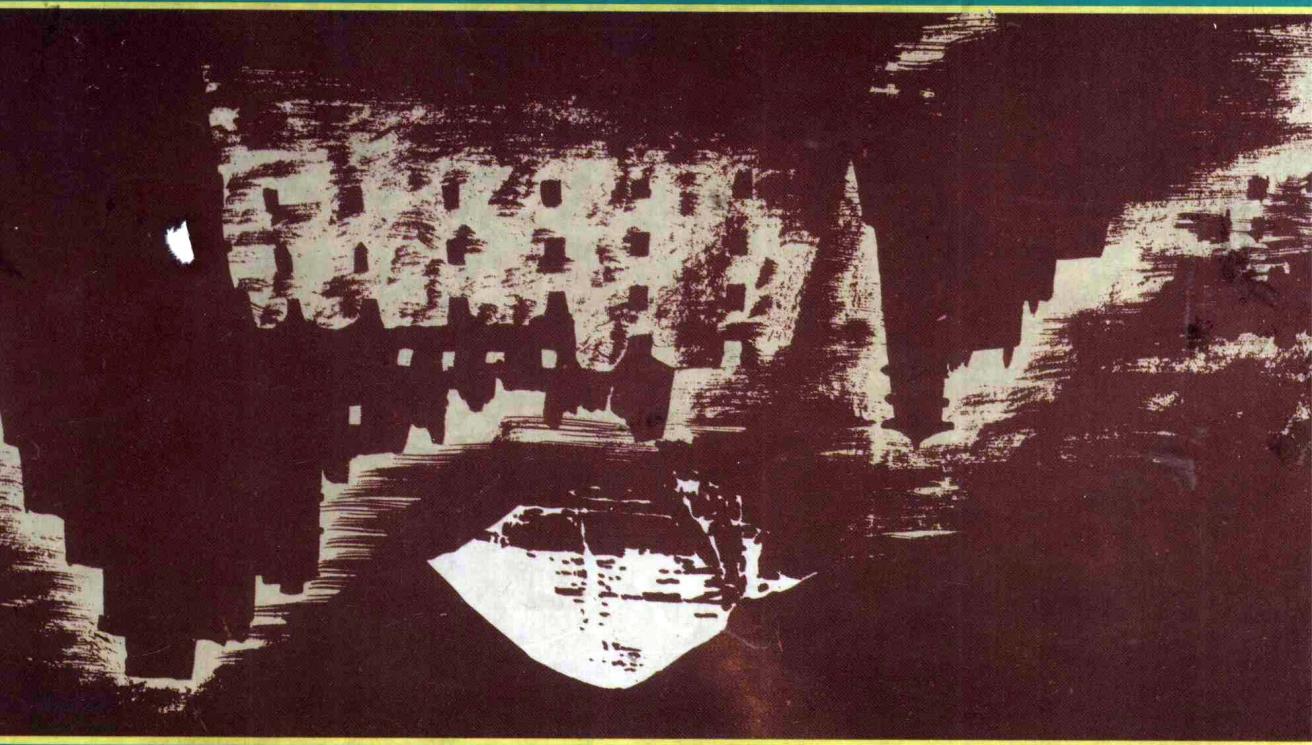


ཡུང་གཞི་ཐོད་ཀྱི་ཐུན་རྒྱུ་ཁར་།

ཐུན་རྒྱུ་ཁར་།



༡༡། བང་བོད་ཀྱི་ལྷ་རྒྱས་ཉི་མའི་འོད།

ནམ་མཁའི་ལྷོ་རྒྱས་བཅའ་ས།

ཀྱང་གོའི་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་དཔེ་རྒྱན་ཁང་།

མདུན་ཤོག་རྒྱས་འགོད་པ། ཀམ་རྩོ་རྩེ་ཆོ་རིང་།

དཔེ་མཛིག་འགན་འཁུར་པ། འཁྲུང་མ་ཐར།

ཞང་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཉི་མེད་འོད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་ཁང་།

ནམ་མཁའ་ལོ་རྒྱུས་ལྷན་ཁང་།

ཀྲུང་གོ་ལོ་རྒྱུས་ལྷན་ཁང་དཔེ་སྟླ་ལྷན་ཁང་གིས་བསྐྱུར།

མཚོ་ལྷན་ཁང་ཆེན་མོ་ལྷན་ཁང་དཔེ་སྟླ་ལྷན་ཁང་གིས་བསྐྱུར།

འདི་ག་དཔེ་སྟླ་ལྷན་ཁང་གི་ལོ་རྒྱུས་ལྷན་ཁང་གིས་པར་གཞི་བསྐྱུར།

ཕྱི་རྒྱལ་ཡི་གེའི་པར་ལྷན་ཁང་དཔེ་སྟླ་ལྷན་ཁང་།

༡༩༩༩ལོའི་ཟླ་༥པར་ཐོག་མར་བཏོན།

ISBN7—80057—246—3/K • 55

དེབ་རེར་སྒྲིག་ 42

封面设计:吾 要

责任编辑:迟玛太

图书在版编目(CIP)数据

古代象雄与吐蕃史/南喀诺布著. —北京:中国藏学出版社,1996•5

ISBN 7—80057—246—3

I. 古… II. 南… III. ①象雄—民族历史②吐蕃—民族历史 IV. K289

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 04060 号

古代象雄与吐蕃史

(藏文)

南喀诺布 著

中国藏学出版社出版

青海省新华书店发行

本社微机室排版

外文印刷厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张:37.375 印数:1—2000

1996年5月第1版第1次印刷

ISBN7—80057—246—3/K•55

定价:42元

དཔེ་སྒྲུབ་གསལ་བཤད།

《ཞང་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཏི་མེད་འོད།》ཅེས་པ་འདི་ནི་བོད་ཀྱི་མཁས་པ་ཆེན་པོ་ནམ་མཁའི་ནོར་བུ་
ལགས་ཀྱིས་བཅུམས་པའི་བསྐལ་པ་ཡ་ཐོག་སྐབས་ཀྱི་ཞང་ཞུང་དང་བོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་སྐོར་བརྗོད་པའི་
ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དཔུང་ཚྭ་ཞིག་རེད། དཔུང་ཚྭ་འདི་ལ་རྒྱུས་རིམ་མི་འདྲ་བ་གསུམ་རྩ་བྱེས་ཏེ་རྒྱུས་རིམ་ས་
མའི་བྱང་རབས་ལོ་རྒྱུས་རྒྱུས་བསྐྱུས་འཛམ་པ་ཞིབ་གསལ་གྱིས་རིམ་པར་བཀོད་ཡོད།

གཞུང་འདིའི་ལེའུ་དང་པོའི་ནང་རྒྱུས་རིམ་གོང་མ་ཞང་ཞུང་གི་མི་རབས་དང་མི་མ་ཡིན་པའི་འགྲོ་
བའི་བྱང་ཚུལ་དང་ཆ་བའི་རྒྱུས་ཆེན་བཞི་དང་མེད་གཏུང་དུག་གི་བྱང་ཚུལ། ཞང་ཞུང་གི་རྒྱུས་ཆེན་……
དང་བོན་རབས། གཤེན་རབ་མི་བོ་ཆེས་བོན་གྱི་བསྟན་པ་སྤེལ་ཚུལ་དང་། ཞང་ཞུང་གི་རྒྱལ་རབས་……
དང་ཞང་ཞུང་གི་ཤེས་རིག་བྱང་ཚུལ་བཅས་དང་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ནམས་བཀོད་ཡོད་པ་དང་། ལེའུ་
གཉིས་པའི་ནང་རྒྱུས་རིམ་བར་མའི་བོད་ཀྱི་མི་རབས་དང་རྒྱུས་ཆེན་བཞིའི་བྱང་ཚུལ་དང་བོན་རབས་……
བྱང་ཚུལ། དེ་ནས་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་དང་བོད་ཀྱི་ཡི་གེའི་བྱང་ཚུལ་དང་བོད་རྒྱལ་སྤྱི་མཁའ་གྱི་སྐོར་……
བཅས་དང་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ནམས་ཞིབ་རྒྱུས་སུ་བཀོད་པ་དང་། ལེའུ་གསུམ་པའི་ནང་རྒྱུས་རིམ་འོག་
མའི་ཞང་བོད་གཅིག་གྱུར་གྱི་སྐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་མི་རབས་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ་
དང་། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་བོན་རབས་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ།
ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ་བཅས་ཀྱི་སྐོར་ལ་ཁྱེད་དང་རིགས་པས་ལེགས་པར་དཔྱད་དེ་
གསལ་བར་བསྟན་ཡོད།

མདོར་ན་བསྐལ་པ་ཡ་ཐོག་གི་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་སྐོར་ལ་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ལོ་རྒྱུས་དང་ཆོས་འབྱུང་……
སྐགས་སུ་སྒྲིབ་བྱོན་མཁས་པ་ནམས་ཀྱི་བཞེད་པ་གང་མང་མཆིས་ཀྱང་། ཞང་ཞུང་དང་བོད་ཀྱི་བྱང་……
རབས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་སྐོར་འདི་འདྲ་ཞིབ་རྒྱུས་ཤིག་ད་བར་རྩ་མཐོང་རྒྱ་ཏ་ཅང་ཁྱེད་ཀྱི་བསམ་བློ་ལ་
ནི་བོད་རིག་པའི་དཔུང་ཚྭ་ནང་རིག་གཞུང་གི་རིན་ཐང་མ་དམན་པའི་དཔུང་གཞིའི་ཡིག་ཆ་གསལ་ཆེན་
ཞིག་ཡིན་པར་སྟེ།

ཚྭ་འདིའི་ནང་དྲངས་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་སྐུ་སྐྱེས་ཀྱི་སྐུ་སྐྱེས་[]འདི་འདྲ་བརྒྱུ་པའི་ནང་ཡིག་འབྲུ་མི་

འདྲ་བ་འགའ་དང་ཨང་གངས་མི་མཐུན་པ་གང་མང་བཀོད་ཡོད་པ་དེ་དག་གིས་ལྷང་གང་དྲངས་པའི་...
 ཡིག་ཆ་དེ་ལྷངས་གང་ནས་ཐོན་པ་དང་། སྒྲིགས་བཅ་གྱི་ཤོག་གངས་གང་ཡིན་པ། ཤོག་གངས་གྱི་མཐུན་
 རྒྱུ་བཅ་ཡིག་སྒྲིང་གང་ཡིན་པ་སོགས་མཚོན་ཡོད་པ་དང་། རྟགས་[] འདི་འདྲ་བརྒྱུ་བའི་ནང་...
 བཀོད་ཡོད་པའི་ཨང་གི་ནི་ལེན་ས་སའི་རྗེས་ན་གསལ་པའི་མཆན་འགྲེལ་མཚོན་བྱེད་དང་ཡང་རྟགས་...
 () འདི་འདྲ་བརྒྱུ་བའི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ཡིག་འབྲུ་ནི་ཚྭ་པ་པོས་ལྷང་དྲངས་པའི་མ་ཡིག་ལ་...
 བར་དག་གི་ཆ་ནས་དག་བཅས་བྱས་པ་དེ་མཚོན་ཡོད། ཚྭ་གྱི་བསྒྲིགས་སྤངས་ཐད་དུ་མ་དག་ལོག་...
 འདྲན་གྱི་ནོངས་འགལ་ཅི་མཆིས་སྟོག་མཁན་རྣམ་པས་དག་སེལ་གྱི་དགོངས་འཆར་ལྷག་བསྐྱེད་གནང་...
 བར་ཞུ།

ཚྭ་སྒྲིག་པ་ནས།
 ༡༩༩༥ལོའི་ཟླ༡༠པར།

དཀར་ཆག

མེད་དང་པོ། ཅུས་རིམ་གྲང་མའི་ལོ་རྒྱུས་ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་སྐོར།

ས་བཅད་དང་པོ། ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་མི་རབས་བྱུང་ཚུལ། (1)

 1. མི་མ་ཡིན་པའི་འགྲོ་བ་རིགས་ཀྱི་སྐོར། (2)

 2. ཅ་བའི་ཅུས་ཆེན་བཞིའམ་མིའུ་གཏུང་ཅུག་གི་སྐོར། (31)

 3. ཞང་ཁྱུང་གི་ཅུས་ཆེན་“བསེ་ཁྱུང་སྤའི་”སྐོར། (40)

ས་བཅད་གཉིས་པ། ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་བོན་རབས་བྱུང་ཚུལ། (41)

 1. གཤེན་རབ་མི་བོ་ཆེ་དམུ་གཤེན་གྱི་གཏུང་ལས་བྱུང་བའི་སྐོར། (47)

 2. གཤེན་རབ་མི་བོ་ཆེ་སྐུ་བལྟམས་ནས་བོན་གྱི་བཏྲན་པ་སྤེལ་བའི་སྐོར། (52)

ས་བཅད་གསུམ་པ། ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་རྒྱལ་རབས་བྱུང་ཚུལ། (78)

 1. བྱ་ཅུ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་རབས་བཅ་བརྒྱད་ཀྱི་སྐོར། (82)

 2. རྒྱལ་ཕུན་སེལ་མ་བརྒྱ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར། (89)

ས་བཅད་བཞི་པ། ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་ཡི་གེ་བྱུང་ཚུལ། (96)

 1. གཤེན་རབ་མི་བོ་ཆེས་ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་ཡི་གེ་བཏྲན་པའི་སྐོར། (97)

 2. རྟག་གཟིག་སྤངས་ཡིག་གི་སྐོར། (103)

ས་བཅད་ལྔ་པ། ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་ཤེས་རིག་བྱུང་ཚུལ། (108)

 1. གཟི་རིགས་དང་ཐོག་ལྷགས་ཀྱི་སྐོར། (108)

 2. བྲག་རྩོད་བརྐོས་པའི་རི་མོ་རྩིང་བའི་སྐོར། (115)

 3. བཟོ་རིག་པའི་སྐོར། (119)

 4. རོལ་མའི་སྐོར། (122)

༥. གཏོ་དབྱང་གི་སྐོར།	(124)
༦. རྩ་ཐིག་གི་སྐོར།	(125)
༧. མ་པའི་སྐོར།	(128)
༨. མི་ལམ་གྱི་སྐོར།	(145)
༩. དབྱངས་འཆར་ཅིས་གྱི་སྐོར།	(145)
༡༠. ལྷན་དབྱང་རིག་པའི་སྐོར།	(149)

མཆན་འགྲེལ།	(151)
------------------	-------

ལེབ་གཉིས་པ། རྩ་སྐུ་འཕྲུལ་ལ་ཐོག་བོད་གྱི་སྐོར།

ས་བཅད་དང་པོ། ལ་ཐོག་བོད་གྱི་མི་རབས་བྱང་ཚུལ།	(167)
--	-------

༡. བོད་གྱི་རྩ་ཆེན་བཞིའི་སྐོར།	(168)
-------------------------------------	-------

ས་བཅད་གཉིས་པ། ལ་ཐོག་བོད་གྱི་བོན་རབས་བྱང་ཚུལ།	(188)
--	-------

༡. “བོན་”ཡིག་རིམ་ལྔ་བྱང་བའི་སྐོར།	(190)
---	-------

༢. རྩ་ཁྲི་བཅན་པོའི་སྐུ་རིང་ལ་བོན་དར་བའི་སྐོར།	(198)
---	-------

༣. བོད་རྩ་ཐོག་མ་ནས་གནས་པའི་སྐུ་གཤེན་དང་གསལ་མཁར་གྱི་སྐོར།	(209)
--	-------

ས་བཅད་གསུམ་པ། ལ་ཐོག་བོད་གྱི་རྒྱལ་རབས་བྱང་ཚུལ།	(220)
---	-------

༡. བོད་གྱི་རྒྱལ་རྒྱུད་ལྟ་ལས་མཆོད་པའི་སྐོར།	(227)
--	-------

༢. རྩ་ཁྲི་ཁྲི་བཅན་པོ་ནས་ཆོས་རྒྱལ་སྤང་བཅན་བར་རྒྱལ་པོ་གང་དག་བྱང་བའི་སྐོར།	(245)
---	-------

ས་བཅད་བཞི་པ། ལ་ཐོག་བོད་གྱི་ཡི་གེའི་བྱང་ཚུལ།	(286)
---	-------

༡. བོད་ཡིག་ཐོག་མར་དར་བའི་སྐོར།	(286)
--------------------------------------	-------

༢. ཆོས་རྒྱལ་སྤང་བཅན་ལྟ་ལ་ཡི་གེ་ཡོད་མེད་གྱི་སྐོར།	(289)
--	-------

ས་བཅད་ལྔ་པ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་བྱང་ཚུལ།(311)

 1. བོན་ཤེས་པ་ཅན་བརྟུ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར།(312)

 2. ཤེས་རིག་གི་རྩ་བའི་མང་གཞི་གསུམ་ཀྱི་སྐོར།(318)

 3. ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་སྐུ་མཁར་ཀྱི་སྐོར།(328)

ས་བཅད་དྲུག་པ། ཞང་ཁྱུང་གི་རྒྱལ་གཤེན་བོན་ཀྱི་གནས་ཚུལ།(332)

 1. རྟག་ན་གཟི་བཞིན་རྒྱལ་པོའི་སྐོར།(333)

 2. ལུ་མེར་བཅད་པའི་སྐོར།(335)

 3. བོན་ཀྱི་གཤེན་པོ་དྲན་པ་ནམ་མཁའི་སྐོར།(336)

 4. ཞང་ཁྱུང་གི་རྒྱལ་པོ་ལིག་མི་སྐུ་ལྷེ་བུའི་སྐོར།(339)

མཆན་འགྲེལ།(351)

ལེའུ་གསུམ་ལ། དུས་རིམ་འོག་མའི་ལ་རྒྱས་ཞང་བོད་གཅིག་ཁྱུང་ཀྱི་སྐོར།

ས་བཅད་དང་པོ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་མི་རབས་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ།(362)

 1. རྒྱ་མེད་བུ་ལྷའི་སྐོར།(362)

 2. རྒྱལ་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔལ་དང་བྲག་སྲིན་མའི་སྐོར།(363)

 3. བོད་མི་“ཆང་”གི་རྒྱུད་ལས་མཆེད་པའི་སྐོར།(372)

ས་བཅད་གཉིས་པ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་བོན་རབས་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ།(378)

 1. རྡོ་བོན་དང་འབྱར་བོན་བསྐྱར་བོན་སོགས་ཀྱི་སྐོར།(379)

 2. བན་བོན་གཉིས་ཀྱིས་པན་རྩྭ་སྐྱོན་འདྲོག་བྱས་པའི་སྐོར།(387)

 3. ཆོས་རྒྱལ་ཁྱི་སྤོང་ལེའུ་བཅན་གྱིས་བོན་བསྐྱབས་པའི་སྐོར།(396)

ས་བཅད་གསུམ་པ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ།(402)

 1. རྩེ་གཉའ་ཁྱི་བཅན་པོ་ནས་ཆོས་རྒྱལ་སྤོང་བཅན་བར་ཀྱི་
 རྒྱལ་རབས་ཀྱི་སྐོར།(402)

༡. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མོ་ལུ་པ་སྤྱོད་བཅན་སྐམ་པོའི་སྐོར།	(411)
༢. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མོ་དུག་པ་གྲང་སྤྱོད་གྲང་བཅན་གྱི་སྐོར།	(427)
༣. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མོ་བདུན་པ་ཁྱི་མང་སྤྱོད་མང་བཅན་གྱི་སྐོར།	(435)
༤. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མོ་བརྒྱད་པ་འདུས་སྤྱོད་མང་པོ་རྗེའི་སྐོར།	(443)
༥. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་མོ་དགུ་པ་ཁྱི་ལྗེ་གཙུག་བཅན་གྱི་སྐོར།	(451)
༦. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་བཞི་བརྒྱུད་པ་ཁྱི་སྤྱོད་ལྗེ་བཅན་གྱི་སྐོར།	(461)
༧. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཞེ་གཅིག་པ་ལུ་ཞེ་བཅན་པོའི་སྐོར།	(475)
༨. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཞེ་གཉིས་པ་ལུ་རྩམ་བཅན་པོའི་སྐོར།	(485)
༩. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཞེ་གསུམ་པ་ཁྱི་ལྗེ་སྤྱོད་བཅན་གྱི་སྐོར།	(490)
༡༠. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཞེ་བཞི་པ་ཁྱི་གཙུག་ལྗེ་བཅན་གྱི་སྐོར།	(503)
༡༡. བོད་ཀྱི་རྒྱལ་རབས་ཞེ་ལྔ་པ་ཁྱི་དར་མ་ལུ་རྩམ་བཅན་གྱི་སྐོར།	(511)
ས་བཅད་བཞི་པ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་ཡི་གེར་ངོས་འཛིན་ཚུལ།	(520)
༡. བོད་ཡིག་ནི་ཐོན་མི་སམ་རྩོ་པས་བཟོས་པ་ཡིན་མིན་གྱི་སྐོར།	(523)
ས་བཅད་ལྔ་པ། ཡ་ཐོག་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ།	(533)
༡. རྒྱ་དཀར་ནག་གཉིས་ཀྱི་ཤེས་བྱའི་གནས་བོད་ལ་བརྒྱུར་ནས་བོད་ཀྱི་ ཤེས་རིག་ཚད་མཐོ་ཏུ་བཏང་བའི་སྐོར།	(535)
༢. བོད་རིག་པའི་གནས་བཅུ་བོའི་སྐོར།	(555)
མཆན་འགྲེལ།	(573)
ལྷང་འདྲན་གྱི་དཔེ་ཆའི་ཁྱད་སྤྲོད།	(577)

ལུ་དང་པོ།

རུས་རིམ་གྲོང་མའི་ཡ་ཐོག་ཁང་ཁྱུང་གི་སྒྲིང་།

ས་བཅད་དང་པོ། ཡ་ཐོག་ཁང་ཁྱུང་གི་མི་རབས་བྱུང་ཚུལ།

ཡ་ཐོག་ཁང་ཁྱུང་གི་མི་རབས་རི་ལྟར་བྱུང་ཡོད་པའི་ཚུལ་འདི་ནི་ཆེས་སྐྱབས་པའི་རུས་རིམ་རུ་བྱུང་.....
བའི་མི་རྣམས་ཀྱི་བཤད་སྒྲུབ་རིམ་ཡོད་པ་དེ་ཀུན་ཡ་ཐོག་བོན་གྱི་ཤེས་རིག་གི་ཁོངས་སུ་འབྲེས་ཤིང་། སྐྱེ་
ཆུས་ཡོད་པའི་རུས་ནས་ཡིག་ཐོག་རུ་ཅི་དང་ཅི་ཞིག་བཀོད་ཡོད་པ་དེ་རིགས་དང་དེ་ལྟ་བུའི་སྐྱེ་ཆུས་རི་
སྟེང་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དེའི་རིམ་སྒྲུབ་པའི་གནའ་མི་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་རུས་རབས་དང་ཚོས་འབྱུང་
ཅི་རིགས་བཅུ་མས་པའི་གཞུང་དེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་སྐྱེ་ཆུས་ཅམ་ལ་བརྟེན་ནས། ད་ལྟའི་རུས་འདིར་.....
རང་མེད་ཁང་ཁྱུང་གི་གནའ་མིའི་འབྱུང་ཁྱད་སྒྲུབ་རིམ་ལྟར་ཡོད་པ་ཚོད་དཔག་བྱ་དགོས་པ་ལས་གཞན་པའི་
ཐབས་ཅི་ཡང་མེད། ཁང་ཁྱུང་ཡ་ཐོག་གི་མི་རབས་རི་ལྟར་བྱུང་ཡོད་པའི་གནས་ལུགས་ཞིབ་འཇུག་གིས་
པ་འདི་ནི་ཐོད་གྱི་མི་རྒྱུད་རུས་ཆེན་བཞི་འཕེལ་བྱུག་ལས་བྱུང་བར་བཤད་སྒྲུབ་ཡོད་པ་དེ་ཀུན་ཡ་ཐོག་དང་
འབྲེལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་ནི་རུས་ཆེན་དང་རུས་ཆོན་གྱི་དབྱེ་བ་དེ་དག་མིའི་སྤྱི་བྱུང་ནས་རུས་རིང་
འདས་པའི་རིམ་སྒྲུབ་གཞི་ནས་བྱུང་བ་དེས་ཤེས་ཐུབ་པ་ཡིན།

ཁང་ཁྱུང་ཡ་ཐོག་གི་མི་རྒྱུད་རི་ལྟར་བྱུང་ཚུལ་ཤེས་པ་ལ་མེད་རུ་མི་རུང་བ་ནི་སྐྱེ་ཆུས་ཀྱི་གཞི་རྩ་.....
ལྟར་པའི་བོན་དེ་ཡིན་ལྟུངས། ཐོག་མར་ཡ་ཐོག་གི་བོན་རི་ལྟར་བྱུང་ཚུལ་དེས་དགོས་པ་འདྲ་ཞིག་རུ་.....
སྒྲིང་མོད། དེས་དོན་རུ་ཁང་ཁྱུང་རུ་ཡ་ཐོག་གི་བོན་རབས་རི་ལྟར་བྱུང་ཡོད་པ་དེ་དང་ཁང་ཁྱུང་གི་.....
ཐོག་མའི་མི་རྒྱུད་རི་ལྟར་བྱུང་ཡོད་པའི་ཚུལ་འདི་གཉིས་ནི་སྐྱེ་ཆུས་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཐོག་ནས་འདྲ་ཐབས་རྩ་
བ་ནས་མེད་པ་ཞིག་རེད།

ཡ་ཐོག་ཁང་ཁྱུང་གི་མི་རྒྱུད་རི་ལྟར་བྱུང་ཡོད་པའི་སྒྲིང་གསལ་བར་དེས་ཐུབ་པའི་ཆ་རྒྱུན་མེད་རུ་
མི་རུང་བ་དེ་ནི་ཡ་ཐོག་ཁང་ཁྱུང་གི་སྐྱེ་ཆུས་ཅི་དང་ཅི་ཡོད་པ་དེ་ཅམ་རུ་ཟད་ལ། རང་མེས་ཡིད་དེས་.....
ཡོད་དགོས་པ་ཞིག་ནི་སྐྱེ་ཆུས་ཀྱི་མང་གཞི་དེ་བོན་ལུགས་སུ་རི་ལྟར་བྱུགས་པའི་ཚུལ་དེ་ལས་མི་འདའ་བ་
ཞིག་དང་། མང་གཞི་དེ་གའི་ཐོག་ནས་ཞིབ་འཇུག་གི་རྒྱུ་ཚུགས་དགོས་པ་དེ་རེད། གཞི་རྩ་དེ་དང་.....

བུལ་པ་ཡིན་ན་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཚིག་ཆོགས་མང་ལ་གཏམ་སྒྲིལ་གྱི་བརྒྱུད་དང་ལྟན་པ་རིམ་འདྲ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་ལོ་
 རྒྱུས་ཀྱི་གཞི་རྩ་བརྟན་པོ་ཞིག་མེད་པ་ཡིན་སྟབས། རིམ་ལྷན་མཁར་མཐོ་ལ་བརྒྱུད་ཆགས་པ་ཅི་འདྲ་ཞིག་
 བརྟེན་ཡོད་ཀྱང་རུང་། མཁར་གྱི་ཆར་གཞི་བརྟན་པོ་ཞིག་བྱུང་མེད་ན་རེ་ཞིག་ལ་མཁར་དེ་འབྲེལ་བའི་
 ཉེན་ཡོད་པ་དང་ཆོས་མཚུངས་ཤིང་། དེ་རིགས་ཀྱིས་གནའ་བོའི་ཤེས་རིག་འོད་སྤངས་ཏུ་འབྲེན་པའི་ཆ་
 རྟེན་མི་བྱེད་པ་ལྟ་ཅི། ཤེན་ཏུ་རིན་ཐང་ཆེ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་སྤྱིང་དོན་རྣམས་དོར་བའི་ཉེན་བྱེད་པ་འདྲ་
 སྤྱིང་པ་ཡིན།

རང་རེའི་ཡ་ཐོག་གི་མེས་རབས་རིམ་ལྷན་སྤྱིང་ཡོད་པ་དང་དེ་རྣམས་ཀྱིས་འཆོ་བ་སྦྱེལ་སྤངས་རིམ་ལྷན་
 བྱས་ཡོད་པ་སོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་པལ་ཆེ་བ་ནི་ཡ་ཐོག་རྫོང་བའི་རུས་རིམ་གྱི་མི་རྒྱུད་རྣམས་ནས་བཟུང་། ལོ་
 རྒྱུས་ཀྱི་སྐོར་འགའ་ཞིག་པས་བྱ་ལ་བཤད་ཅིང་། བྱས་ཆ་བོ་དང་དེས་ཡང་ཆ་ལ་བརྟུན་པའི་རག་རྒྱུན་
 ཅམ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་རིགས་རྣམས་ཡིན་ལ། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་བྱེ་བྲག་དེ་རིགས་ནི་རུས་རིམ་
 མི་འདྲ་བ་ཅི་རིགས་ཀྱི་ནང་ཏུ་མི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དབྱ་བརྟེན་པའི་གཞི་རྩ་ཡི་གེའི་འདུ་བྱེད་ལ་བརྟེན་
 ནས་རིམ་གྱིས་ཡི་གེར་བཏབ་ཡོད་པ་དང་། ཡི་གེར་བཏབ་པའི་ལོ་རྒྱུས་དེ་རིགས་ལ་བརྟེན་ནས་ཤེས་
 རིག་གི་རྣམ་པ་གསར་པ་ཞིག་གཞི་ནས་ཆགས་ཡོད་པའི་གནས་ལུགས་འདི་ནི་ཁང་ཁྱུང་ཡ་ཐོག་གི་ལོ་
 རྒྱུས་རིམ་ལྷན་བྱུང་བའི་ཚུལ་ཅམ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་འགྲོ་བ་མའི་རིགས་ཀྱང་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་། དེ་འབྲེལ་གྱི་
 ཤེས་རིག་རིམ་ལྷན་དར་ཡོད་པའི་ཚུལ་ཡང་སྤྱད་ཅན་གྱི་ཆོས་ཉིད་ཅིག་ཀྱང་ཡིན། རང་རེས་ཡ་ཐོག་ཁང་
 ཁྱུང་གི་མི་རྒྱུད་རིམ་ལྷན་བྱུང་ཡོད་པའི་སྐོར་ལ་རྟོག་གཞིག་བྱེད་པའི་སྐབས་འདིར་ཡང་རང་བཞིན་གྱི་ཆོས་
 ཉིད་དེ་དང་འབྲེལ་མི་ཤེས་ཤིང་། གཞི་རྩ་དེ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་སྐོར་ནས་དབྱེད་གཞིག་བྱེད་དགོས་པ་ནི་
 ཞིབ་འཇུག་གི་རྩ་བའི་ཆར་གཞི་མེད་ཏུ་མི་རུང་བ་ཞིག་ཡིན་ནོ།

༡ . མི་མ་ཡིན་པའི་འགྲོ་བ་རིགས་ཀྱི་སྐོར།

ཡ་ཐོག་གི་རུས་སུ་གངས་རིའི་ར་བས་བསྐྱར་བའི་ཡུལ་སྤྱོད་ས་ཆེན་པོ་འདི་ཉིད་མི་མ་ཡིན་གྱི་འགྲོ་
 བ་རིམ་ཉིད་པས་རུས་ལུན་ཆེས་རིང་པོ་ཞིག་ཏུ་དབང་རྒྱར་བྱས་ཡོད་པའི་སྐོར་གནའ་བོའི་ལོ་རྒྱུས་རྣམས་
 ཀྱི་སྤྱིང་དོན་གལ་གནད་ཆེ་བའི་དཔེ་འགར་བཞོད་ཡོད་པ་དག་གིས་ཤེས་སྤྱད་པ་འདུག གནས་ཚུལ་དེའི་
 སྐོར་རགས་ཅམ་ཞིག་ནི་རྒྱལ་པོ་བཀའ་ཐང་ཡིག་[པེ་ 112 པ་ 18]ལས་དང་པོ་གནོད་སྤྱོད་ནག་པོས་
 དབང་བྱས་ཏེ། །ཡུལ་མིང་བརྟུན་ཡུལ་ཁ་རག་མགོ་དགུར་བཏགས། །མ་རྟགས་གཉེན་པོ་[1] བཅན་པ་

དེ་ནས་བྱུང་། །དེ་ནས་བདུད་དང་སྲིན་མོས་དབང་བྱས་ཏེ། །མིང་ཡང་ལྟ་སྲིན་གཉིས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་.....
 བཏགས། །སྡེ་རྟགས་ཤ་བཟ་གདོང་པ་དམར་བ་བྱུང་། །དེ་ནས་སྐྱུ་དང་བཙན་གྱིས་དབང་བྱས་ཏེ། །ཡུལ་
 ཀྱི་མིང་ལ་བོད་ཁམས་སྤྱིང་དགུར་བཏགས། །སྡེ་རྟགས་དཀར་བྱ་ཆུ་ [2] ལ་སྦྱོད་པ་བྱུང་། །དེ་ནས་མ་
 སངས་སྐུན་དགུས་དབང་བྱས་ཏེ་ཡུལ་མིང་བོད་ཁམས་གཡའ་རྒྱག་བྱ་བར་བཏགས། །སྡེ་རྟགས་མདའ་
 མདུང་མཚོན་ཆ་དེ་ནས་བྱུང་། །ཞེས་གནོད་སྦྱིན་དང་། བདུད་སྲིན། སྐྱུ་བཙན། མ་སངས་རྣམས་ཀྱིས་
 རིམ་བཞིན་དུ་དབང་བྱས་ཡོད་པར་གསལ། དེ་དང་སྦྱོགས་འདྲ་བ་ཞིག་ནི་ལྗེ་ཆུ་བོད་ཀྱི་ཆོས་འབྱུང་
 [བོད་ 224 བ་ 4] ལས་དང་པོ་གནོད་སྦྱིན་ནག་པོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱུང་སྟེ། །ཡུལ་ཀྱི་མིང་ཡང་བཟངས་ཡུལ་
 རྒྱན་མེད་བྱ་བར་བཏགས། །ལག་ཆར་མདའ་གཞུ་འཕེན་པ་དེ་ནས་བྱུང་། །གཉིས་པ་རེ་ལྗེ་མགོ་གཡག་
 [3] བདུད་ཀྱིས་བྱས། །ཡུལ་ཀྱི་མིང་ཡང་བདུད་ཡུལ་སྤྱིང་དགུ་ཟེར། །སྐྱུ་(ཉྩ)་རེ་དག་སྐྱུ་(ཉྩ)་དུས་.....
 དེར་ལག་ཆར་བྱུང་། །གསུམ་པ་གཉའ་རིང་ཕྱག་མེད་ [4] སྲིན་གྱིས་བྱས། །ཡུལ་ཀྱི་མིང་ཡང་ནག་པོ་
 དགུ་དུལ་ཟེར། །ལག་ཆར་སྲིན་མོ་རྒྱུ་ [5] དང་སྦྱོགས་གཉིས་བྱུང་། །བཞི་བ་དམར་འཇམ་ཞེས་བྱ་ལྟ་
 ཡིས་བྱས། །ཡུལ་ཀྱི་མིང་ནི་ལྟ་ཡུལ་གྱུང་བར་ཟེར། །ལག་ཆར་ཁ་འུ་ཆེ་གསུམ་ [6] དེ་ནས་བྱུང་། །ལྷ་བ་
 སྐུས་དབང་བྱས་ངམ་བྱང་ཅང་བྱང་ཟེར། །ལག་ཆར་མདུང་ལ་བྱེད་པ་དེ་ནས་བྱུང་། །རྒྱག་པ་འདྲེས་.....
 དབང་བྱས་ལང་ཏང་ལིང་ཏང་ཟེར། །ལག་ཆར་རྒྱག་པ་སྦྱོག་ཅན་ [7] དེ་ནས་བྱུང་། །བདུན་པ་མ་.....
 སངས་རུ་དགུས་དབང་བྱས་ཏེ། །ཡུལ་ཀྱི་མིང་ནི་བོད་ཁམས་གཡའ་རྒྱག་ཟེར། །ལག་ཆར་དོང་རལ་ [8]
 སྐབ་རྒྱུང་དེ་ནས་བྱུང་། །བརྒྱད་པ་སྐུས་དབང་བྱས་བོད་ཁམས་སྤྱིང་དགུར་བཏགས། །དགུ་པ་མི་མ་.....
 ཡིན་གྱིས་དབང་བྱས་ཏེ། །ཡུལ་ཀྱི་མིང་ནི་ངམ་ཡུལ་ནག་པོར་བཏགས། །ཞེས་གནོད་སྦྱིན་དང་བདུད།
 སྲིན་པོ་དང་། ལྟ་དང་འདྲེ། མ་སངས་དང་སྐྱུ། མི་མ་ཡིན་རྣམས་ཀྱིས་རིམ་བཞིན་དུ་དབང་བྱས་པར་
 གསལ་ལ། “མ་སངས་རུ་དགུ་”ཞེས་པ་གང་དག་ཡིན་པའང་ལྗེ་ཆུ་བོད་ཀྱི་ཆོས་འབྱུང་[བོད་ 224 བ་
 2] ལས་དེ་ལ་མ་སངས་རུ་དགུ་ཟེར་ཡང་། མ་སངས་རུ་བརྒྱད། གཡའ་འབྲུམ་སེ་ལེ་མ་དང་དགུ་ལོ། །མ་
 སངས་རུ་བརྒྱད་ནི་གཉན་མ་སངས་གཡའ་སྤང་སྦྱོས་གཅིག་དང་གཅིག་གར་མ་སངས་གཙོ་གར་སྦྱོས་ཀྱི་
 རྣམ་ལུ་ཆོད་དང་གཉིས། གཉན་མ་སངས་ངན་ལམ་གཙང་སྦྱོས་དང་གསུམ། རྒྱལ་མ་སངས་ཐོག་
 སྦྱོས་དང་བཞི། ཤེ་མ་སངས་ཐོད་དཀར་ནམ་ཆོད་དང་ལྷ། མེ་མ་སངས་པད་མ་སྦྱོས་ཀྱི་སྦྱིང་ནམ་ཆོད་.....
 དང་རྒྱག་ མི་མ་སངས་རྒྱ་མཚོ་སྦྱོས་ཀྱི་རྒྱ་དང་འགུར་དང་བདུན། ཨོད་མ་མ་སངས་སྟོན་ནམ་ཆོད་.....

བརྒྱད་ཅེས་གསལ་བ་ཆ་མས་ཡིན། མ་སངས་ཀྱི་གོང་ཏུ་བྱུང་བ་དེ་དག་ནི་མི་མ་ཡིན་ཁོ་ན་ཡིན་སྟབས།
རུས་སྐབས་དེ་དག་ཏུ་ད་རུང་གངས་རིའི་ར་བས་བསྐྱར་བའི་ལྗངས་ཆེན་པོ་འདིར་མིའི་འགྲོ་བ་བྱུང་མེད་
ཅིང་། མ་སངས་ནི་མིའི་འགྲོ་བ་དང་ཤིན་ཏུ་ཉེ་བའི་འགྲོ་བ་ཞིག་ཡིན་ཚུལ་གནའ་བོའི་ལོ་རྒྱུས་མང་པོ་
ལས་བྱུང་བ་བཞིན། རུས་དེ་ཅུམ་ཞིག་ན་མིའི་འགྲོ་བ་བྱུང་ཡོད་སྟེད་པ་སྟེ། མ་སངས་སྤྱན་དཀྱའི་ནང་
ཆོན་“མི་མ་སངས་རྒྱ་མཆོ་རྒྱུས་”ཞེས་པ་དེས་མིའི་བ་སྟངས་བསྟན་པ་དང་“ཨོད་མ་”ཞེས་པ་དེའང་ཕལ་
ཆེར་“ཨོད་མི་”ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་ལས་ཆེ་བ་དག་གིས་ཀྱང་བག་ཅུམ་ཞིག་ཤེས་ཐུབ་པ་ཡིན།

རང་རེ་ལ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་གཞི་ཅའི་སྐོར་དེས་ཤེས་ཡོད་པ་ཞིག་ནི་ལོ་གྲངས་སྟུམ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྟ་གྱི་
པའི་གོང་དེར་བྱོན་ཐུང་བའི་གཤེན་རབ་མི་བོ་ཆེ་དེས་བསྟན་པའི་གཤམ་བྱུང་བོན་གྱི་བསྟན་པ་བྱུང་ཡོད་
པ་དེ་ནས་བཟུང་། ཡ་ཐོག་ཞང་ཁྱུང་གི་ཐོག་མའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དགུ་བརྒྱེས་པ་དེ་ཡིན་ལ། ཞང་ཁྱུང་ནི་
གངས་རིའི་ར་བས་བསྐྱར་བའི་ལྗངས་ཆེན་པོ་འདིའི་ཡང་ཅེའམ་གངས་ཆེན་པོ་ཏི་མེན་མི་ལྗངས་ཆེན་པོ་
འདིའི་ཁོག་པའི་སྟོང་ལྟར་རུ་ཆགས་ཡོད་སྟབས། ཞང་ཁྱུང་གི་ཐོག་མའི་ལོ་རྒྱུས་རི་སྟོང་ཅིག་ཡོད་པ་དེ་
ཀུན་གྱིས་གངས་རིའི་ར་བས་བསྐྱར་བའི་ལྗངས་ཆེན་པོ་འདིའི་ལོ་རྒྱུས་ཚུགས་ཀུན་ནས་མཆོན་ཐུབ་པ་ནི་
རྒྱས་མ་དགོས་པ་ཞིག་རེད།

བོན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཆ་མས་སུ་ཡ་ཐོག་གི་སྟོང་བརྒྱད་ཆགས་ཚུལ་སྟེ་དང་བྱེ་བྲག་ ཞང་ཁྱུང་གི་སྟོང་
བརྒྱད་རི་ལྟར་བྱུང་བའི་སྐོར་ལ་བཤད་ཚུལ་མི་འདྲ་བ་འགའ་རེ་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། བོན་གསར་མའི་ལྟ་
སྟངས་སུ་ཆོས་ཀྱི་ཤན་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ཞིག་ཞུགས་ཡོད་པར་བརྟེན། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་སྟོང་པའི་ཁོངས་
སྟངས་སྟོན་པ་རྒྱག་གང་ཐུབ་བྱས་པའི་སྟེན་གྱིས་བོན་གྱི་ལྟ་སྟངས་ཡང་དག་པ་དེ་རུང་ཟད་བག་ལ་ཞ་
བར་ཐུར་ཡོད། རང་རེས་བསམ་གཞིག་ལེགས་པར་བཏང་ནས་ལོ་རྒྱུས་རྣལ་མའི་སྟོང་དོན་ཆ་མས་འོ་མ་
དགོགས་པ་ལས་མར་འཛོན་པ་ལྟར་ཁོ་ལ་རུ་བྱུང་བ་ཡིན་ན། ཡ་ཐོག་གི་ལོ་རྒྱུས་ཆོང་མའི་ཁྱུངས་དེ་
འབྱུང་བའི་དྲངས་མ་ལས་ཐུབ་པའི་སྟེད་པའི་སྟོང་གི་སྟོང་ལས་བྱུང་བའི་ཚུལ་བཤད་སྟངས་མི་འདྲ་བ་
ཅི་རིགས་ཀྱི་སྟོན་ནས་བསྟན་ཡོད་པ་དེ་ལས་འདྲ་ཐབས་མེད་པའི་དེས་ཤེས་བསྟན་པོར་རྟོག་ཐུབ་པ་ཡིན།

དེའང་བོན་གྱི་དཔེ་རྟོག་གསལ་མཁར་རིན་པོ་ཆེ་སྟེ་སྟངས་[རྒྱད་ཁ་ 13 ཤ་ 7 བ་ 3]ལས་ཅི་ཡང་
མེད་པའི་སྟོང་པ་ལས། ཅི་ཡང་གསལ་བའི་འོད་ཅིག་རུ་བྱུང་། འོད་དེ་ཡངས་(ཡོངས་)སུ་ཐུར་པ་ལས།
འོད་ཀྱི་འཁོར་ལོ་རང་གིས་རང་ཐུར་བ་ [9] གཅིག་རུ་བསྟེན་(སྟེད་)། འཁོར་ལོ་དེ་རང་གིས་རང་
• 4 •

བསྐྱར་བའི་ཤུགས་ལས། རྒྱང་ཕྱིད་དང་ཕྱིད་ [10] ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)། རྒྱང་གི་བྱ་(རྒྱ)་པ་ཅི་(རྩེ)་དྲག་ཏུ་
 སྤང་བ་ལས། འདེགས་པར་བྱེད་པའི་རྒྱང་རིན་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ། རྒྱང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱུ་པོ། ཁ་.....
 རྟོག་ལྡང་ཁྲ། འཇག་གཞི་རྩོ་རྩོ་བརྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ། རྟན་སྟོང་མཐིང་ནག་རྩོ་རྩོ་རྒྱ་གམ་ཏུ་འདུག་པ།
 གཞུའི་དབྱིབས་བ་དན་དང་བཅས་པ། ཁ་རྟོག་ཏུ་ཁའི་ཉི་ཟེར་ལྟ་བུར་གནས་པ་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)།
 རྒྱང་དེ་ལས་འཁོར་ལོ་སྐྱར་བ་དང་། དྲངས་སྟིགས་འབྱེད་པ་དང་། སྐྱ་གྲུ་སེལ་བ་དང་། ལྷས་སེམས་.....
 སྟིན་པ་དང་། རྟོད་འབབས་པ་དང་། འཛོར་བྱེད་དང་། རྟུང་བྱེད་ལ་སོགས་རྒྱང་གི་རྣམ་གྲངས་བྱེ་བ་
 ས་ལ་ཏུ་(དང་)བཅས་ཏེ་གནས་སོ། རྒྱང་དའི་ཤུགས་ལས་རྟོད་མེ་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)་དོ། ཁའི་རྒྱས་པ་ཅི་
 (རྩེ)་དྲག་ཏུ་སྤང་བ་ལས། སྟིན་པར་བྱེད་པའི་མེ་རིན་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ། ཁའི་དཀྱིལ་འཁོར་དམར་ལ་.....
 རྒྱུ་པོ། ཁ་རྟོག་དམར་གསལ་ཏུ་འདུག་པ། རྟན་སྟོང་དམར་ནག་པད་མ་འདབ་བརྒྱད་ཏུ་འདུག་པ་ལ་
 མོ་མོ་འཕྲོ་བ་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)། མེ་དེ་ལ་བསྐྱེད་པར་བྱེད་པ་དང་། སྟིན་པར་བྱེད་པ་དང་གསོ་བ་དང་.....
 འཕེལ་བ་དང་། སྟིག་པ་དང་སྟོལ་བ་དང་། མདང་(མདངས་)འབྱེན་པ་དང་འོད་གསལ་བ་དང་།
 སྟོན་མ་འདེགས་པ་ལ་སོགས་ཁའི་རྣམ་གྲངས་བྱེ་བ་ས་ལ་ཏུ་(དང་)བཅས་ཏེ་གནས་སོ། ཁོ་བའི་མེ་.....
 དང་། གྲང་བའི་རྒྱང་གཉིས་འཐབ་པའི་བར་ན་རྒྱན་བྱིལ་དང་རྒྱ་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)་དོ། ཁའི་རྒྱས་པ་.....
 གོང་འཕེལ་ཏུ་སྤང་བ་ལ་(ལས)། གསོ་བར་བྱེད་པའི་རྒྱ་རིན་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ། རྒྱའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱུ་
 པོ་ཁ་རྟོག་སྟོན་པོ། རྟན་སྟོང་འཁོར་ལོ་ལྟ་སྟོར་ལ། གཡུ་མདང་ཆག་(མདངས་ཆགས)པ། ལྷ་བ་དཀར་
 པོ་ཆོམ་བུར་འདུག་པ་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)་དོ། རྒྱ་དེ་ལ་བག་ཆགས་འཁྱུད་པར་བྱེད་པ་དང་། སྟིབ་པ་དག་
 པར་བྱེད་པ། ཉེན་མོངས་བསེལ་བར་བྱེད་པ། སྟན་ཏུ་ཆེ་བ། རྒྱུ་འགྲོ་གསོ་བ་ལ་སོགས་རྒྱའི་རྣམས་གྲང་
 (རྣམ་གྲངས་)བྱེ་བ་ས་ལ་ཏུ་(དང་)བཅས་ཏེ་གནས་སོ། རྒྱང་གིས་མེ་བསྐྱེད། མེ་ཡིས་རྒྱ་བསྟོས། རྒྱ་ལ་
 འཕྲ་རབ་ཀྱི་རྒྱལ་འདུས་ནས་རྒྱལ་གྱི་རྒྱས་པ་གོང་འཕེལ་ཏུ་སྤང་བ་ལ་(ལས)། གྲུན་བརྟེན་གསེར་གྱི་ས་
 གཞི་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)་དོ། བསྐྱེད་པར་བྱེད་པའི་ས་རིན་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱུ་པོ།
 ཁ་རྟོག་སེར་པོ་ཏུ་འདུག་པ། རྟན་སྟོང་གསེར་ལས་གྲུབ་པའི་གྲུ་བཞི། འདོད་འབྱུང་གི་ནོར་བུ་བཞིའི་
 (བཞིས)བརྒྱན་པ་ཏུ་བསྐྱིད་(སྐྱིད)་དེ། ས་དེ་ལ་ཐེགས་(ཐེག)སྟོབས་ཆེ་བར་བྱེད་པ་དང་། དགོས་འདོད་
 འབྱུང་བར་བྱེད་པ། རྒྱས་པ་འབྱེན་པར་བྱེད་པ། ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པར་བྱེད་པ། འབྲས་བུ་སྟིན་པ།
 འདོད་དོན་འཆོགས་པ། དྲི་ངད་ལྟན་པ། རོ་མཆོག་ཚུང་བ། བདེ་རྟོད་ཆོར་བ། རྣང་བ་དགའ་བ།

ཡོན་ཏན་ལྟན་པ། གུན་ལ་སྒྲན་པ་ལ་སོགས་ནམས་(ནམ)གངས་བྱེ་བ་ས་ཡ་རུ(དང་)བཅས་ཏེ་གནས་
 སོ། །ཞེས་འབྱུང་བའི་ཁམས་ནམས་རི་ལྟར་གྲུབ་ཅིང་། ཁམས་ཀྱི་རྣམ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སྣོད་བཅུད་.....
 འཕེལ་འགྲིབ་ལ་ཕན་གནོད་བྱེད་པའི་འབྱུང་བའི་རྩལ་སྒན་བཅམས་པའི་ཚུལ་གསལ་བར་བསྟན་ཅིང་།
 དེ་དང་ཆ་འདྲ་བའི་བཤད་པ་ནི་ཅ་རྒྱུད་ཉི་མོན་[རྒྱུད་ཅ་ཤ་ 15 བ་ 1]དང་གསས་མཁར་རིན་པོ་ཆེ་ཐེག་
 ལེ་དབྱིངས་ཆེན་[རྒྱུད་ཏ་ཤ་ 7 བ་ 4]སོགས་སྤྱང་གསལ་འདུག

འབྱུང་བའི་རྣམ་ཤུགས་འདུས་པ་ལས་རྩལ་གྱི་ཕྱང་པོ་དང་། དེ་ལས་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་འཕེལ་རྒྱས་རི་
 ལྟར་བྱུང་བའི་ཚུལ། སྲིད་པའི་མཛོད་སྟག་གི་སྒྲ་འབྲེལ་འབྲུལ་གྱི་ལྡེ་མིག་[རྟི་ 51 བ་ 1]ལས། བྱིན་
 སྣོད་བཅུད་གང་ཡང་མ་བསྲིད་(སྲིད)པའི་སྟན། ཅི་ཡང་མ་ཡིན་པའི་དབྱིངས། བཅ་མཁའི་སྣོད་ལྟན་
 སྣོད་སྟམ་རྩེ་ཞེས་བྱ་བར་གནས་སོ་ཞེས་པ་དང་། ཡང་[རྟི་ 51 བ་ 15]ནམ་མཁའ་སྣོད་ལྟན་སྣོད་སྟམ་
 ལས་འབྱུང་བ་ལྡེ་རུ་མར་ [11] ཡོད་དེ། འཐིང་(མཐིང)མཆོག་གསལ་བའི་ནམ་མཁའ་དང་རྒྱང་ཁ་
 རྟེ་ཡང་ཚུལ་དང་། མེ་ཁྲི་དམར་རྒྱལ་བ་དང་། རྩ་ལྡོམ་ཁ་ཤོ་དང་། ས་སྒྲིང་བཞི་ལྷགས་པ་དང་ལྡན་ནི་
 འབྱུང་རྒྱ་ལྟར་གནས་སོ། །ཞེས་དང་[རྟི་ 52 བ་ 1]ལས་རྒྱང་ཆོན་ཏིང་མི་གཏོང་འཛིན་པའི་རང་བཞིན་
 དང་། བན་ཏིང་མ་བྱིང་འདེགས་པའི་དངོས་པོ་ཅན་དང་། སྒྲིན་ནི་རྟོད་ཀྱི་ཡོལ་བ་བ་དན་ཅན་དང་.....
 བཞིན་ནི། མཛོན་རྩོགས་ཀྱི་རྩ་འབྲུལ་དང་སེམས་ཅན་གྱི་ལས་དབང་རུ་ཆགས་སོ། །རྒྱང་ལས་འོད་ཀྱི་.....
 འཁོར་ལོ་དྲག་རུ་བསྐྱར་བའི་ཤུགས་ལས་ཆ་བ་མེ་རུ་སྲིད་དོ། །འདེགས་པའི་རྒྱང་གི་གང་སྐབས་(རབ་)
 དང་། ཆ་བ་མེའི་དབལ་རྟོད་ལས། རྩ་ལྡོམ་དང་སྟོམ་ [12] རུ་ཆགས་སོ། །དེ་ལ་རྩལ་སྒན་རབ་རུ་.....
 ཆགས་ཏེ། མཁའ་ལ་རྒྱ་བའི་རྒྱང་གིས་བསྐྱབས་པས། རྒྱང་དང་རི་རབ་ཀྱི་བར་རུ་ཆེགས་ཏེ་ཆགས་སོ། །
 ཞེས་གསུངས་པ་སོགས་ཀྱིས་རགས་ཅམ་ཤེས་ཐུབ་པ་ཡིན།

འབྱུང་བའི་ཕྱང་པོ་དེ་དག་ལས་ཞང་བོད་ཡ་ཐོག་གི་མི་རྒྱུད་ནམས་ཀྱི་བྱང་ཁྱེད་སྟེ། བོན་གྱི་བསྟན་
 པ་དང་། དེར་འབྲེལ་གྱི་ཤེས་རིག་ནམས་གང་ནས་དར་བའི་ཡུལ་དབྱུས་གངས་ཆེན་རིའི་རྒྱལ་པོ་ཏི་སེ་
 དང་། མཆོ་མ་ཕམ་གཉིས་ཀྱིས་མཆོན་པའི་ཡུལ་ཁམས་ནམས་རི་ལྟར་ཆགས་ཤིང་སྲིད་པའི་སྐྱར་རགས་
 ཅམ་ཞིག་ནི་མདོ་འདུས་[མདོ་ས་ཤ་ 7 བ་ 6]ལས་དེ་ཡང་བྱད་པར་འཛམ་སྒྲིང་དབྱུས། །རི་བོ་གངས་...
 ཅན་ཏི་ཅེ་ནི། །གཡུང་རྒྱུང་དགུ་ཆེགས་རི་ཞེས་བྱ། །རྒྱུང་ཞེས་(རྒྱུ་ཞེང)དཔག་ཆོད་ལྡ་བརྒྱལ། །རིན་...
 ཆེན་སྟོན་རི་དང་ལྟན་དང་། །བར་ན་མཆོ་ནི་མ་རྟོས་པ། །རྒྱ་ཞིང་(ཞེང)དཔག་ཆོད་ལྡ་བརྒྱུ་བར། །

སྤྱགས་བཞིན་མཆོ་ཆུ་བཞི་འབབ་ནི། གང་ལྟ་ཤར་སྤྱགས་སྤང་ཆེན་ཁ་ནས་འབབ། ཁིན་འདུ་ལྟ་སྤྱགས་
 བྱང་ཆེན་ཁ་ནས་འབབ། བཀ་ཤུད་རུབ་སྤྱགས་རྟ་ཡི་ཁ་ནས་འབབ། ཁིན་ཏ་བྱང་སྤྱགས་མ་བྱའི་ཁ་
 བྱས་འབབ། རྒྱ་སྤང་རབ་མཆོག་བཞི་པོ་འདི་དག་ནི། རེ་རེ་ལ་ཡང་རྒྱ་གཡོག་ལྷ་བརྒྱ་བཅས། རྒྱའི་
 རྒྱན་རྣམས་སྤྱགས་བཞིན་རྒྱ་མཆོར་འགོ། རྩི་(རྩིང་)བྱ་དལ་གྱི་བབ་(གྱིས་འབབ་)པ་དང་། ཤིང་ནི་
 ས་ལ་རབ་བརྟེན་(བརྟན་)ཡོད། དེའི་རུབ་སྤྱགས་སྤིང་ཡུལ་འོལ་མོའི་སྤིང་། དཔག་ཆད་སྤྱང་ཕྱག་བཞི་
 གནས་ཡོད། རྒྱ་བོ་བཀ་ཤུད་རབ་བཅད་དེ། རི་ནག་པོ་དགུ་ཡི་(ཡིས་)བཅད་པའོ། རུབ་སྤྱགས་དཔུ་
 ཡི་ཡུལ། ཤར་སྤྱགས་རྒྱ་ཡི་ཡུལ། ལྟ་སྤྱགས་ཐུན་མི་[13] ཡུལ། ཤར་ལྟ་འཇར་གི་ཡུལ། བྱང་སྤྱགས་ས་
 ལེ་དལ་ཕྱན་[14] ། བྱང་ཤར་རྟོར་གྱི་ཡུལ། གངས་ཅན་བོད་གྱི་ཡུལ། མི་རིགས་ལུས་བརྒྱ་དུག་རུ་
 གནས། ཡུལ་ཆེན་བརྒྱ་དུག་དང་། ཡུལ་ཕྱན་སྤྱང་དང་བཅས། དེ་དག་འཇམ་བུ་སྤིང་ཡིན་ནོ་ཞེས་
 རགས་ཅམ་བསྟན་ལ། དེ་དང་སྤྱགས་འདྲ་བ་ཡང་ཅ་རྒྱད་ཉེ་སྟོན་[རྒྱད་ཅ་ཤ་20ན་6]ལས་འཇམ་བུ་
 སྤིང་གི་ཉེ་བ་ནི། རི་བོ་གངས་ཆེན་ཏི་སེ་ཡིན། རྒྱ་ཞིང་(ཞིང་)དཔག་ཆད་བཅོ་བརྒྱད་ཡོད། རི་ནི་
 ལྟོས་རི་དང་ལྟན་ཡོད། དེའི་བར་ན་མཆོ་མ་གྲོས་(དྲོས་)དང་། རྩིང་བྱ་དལ་གྱི་འབབ་པ་ཡོད། ལྟན་
 མཆོག་ཨ་བར་[15] ལྟན་པ་དང་། ཤིང་ནི་ས་ལུ་རབ་བརྟེན་ཡོད། དེ་ཡི་བྱང་རུབ་གཤེན་ཡུལ་འོལ་མོ་
 སྤིང་། ཞིང་ཁམས་ཆེ་བ་འདི་ལྟར་རོ། རྒྱ་ཞིང་(ཞིང་)དཔག་ཆད་སྤྱང་ཕྱག་གསུམ་དང་གཉིས་(ཉིས་)
 བརྒྱ་ལ། དབྱིབས་ནི་བྱ་བཞི་རྒྱ་ཞིང་(ཞིང་)མཉམ། འཇམ་བུ་སྤིང་གིས་བྱེད་གངས་ཡིན། འཇམ་བུ་
 སྤིང་གི་རུབ་སྤྱགས་ན། རི་ཕུ་རྒྱད་འཛིན་གྱི་ལྟ་སྤྱགས་ན། འཇམ་བུ་སྤིག་ཤ་ཤིང་གིས་(གི་)ཅ། རི་བོ་
 གངས་ཅན་ཏི་སེའི་རྒྱང་། མཆོ་ནི་མ་སྤང་གཡུ་མཆོའི་འདམ་(འགམ་)། རྒྱ་བོ་ཆེན་པོ་བཞི་འདུས་མགོ་
 ལྟོས་རི་དང་ལྟན་དང་ཉེ་བའི་སར། རི་ནག་པོ་དགུ་འདས་གྱི་ར་བ། རྒྱ་བོ་སྤྱགས་ཤུད་དང་སི་འདུའི་བར་
 བཅད། གནམ་ནི་འཁོར་ལོ་ཅིབ་བརྒྱད་པ། ས་ནི་པད་མ་འདབ་བརྒྱད་པ། གཡུང་རྒྱང་དག་ཅེགས་
 རི་བོ་མཆོག་རབ་རྩུལ། རིན་ཆེན་བཞི་ལ་(ལས་)གྲུབ་ཉེ་དཔག་ཆད་ལྷ་བརྒྱ་ཡོད། དེའི་ཕྱི་རིམ་ཆལ་
 ཆེན་བཞི་ཡོད་དེ། དགའ་བ་བསྐྱེད་(སྐྱེད་)མོ་པད་མ་རིན་ཆེན་ཆལ། དེ་རྒྱབ་རྣལ་པའི་མཆོ་ཡིས་སྐྱར་
 (བསྐྱར་)། དེ་རྒྱབ་སྤིང་ཆེན་བརྒྱད་ཡོད་དོ་ཞེས་དང་། ཡང་[རྒྱད་ཅ་23ན་4]ལས། འོལ་མོ་ལུང་
 རིང་ལྟ་སྤྱགས་ན། རྒྱ་གར་ཤམ་ལྟ་ཡོད། རི་ནི་བྱ་ཚོད་སྤངས་པ་ཡོད། རྩི་ཆེ་གདན་གྱི་གངས་(གོང་)
 བྱུར་ཡོད། དེའི་རུབ་ལྟ་རྒྱན་གྱི་ཡུལ་ཡོད། ཤར་ལྟ་ན་རྒྱ་ནག་རི་བོ་ཅེ་ལྟ་ཡོད། ལྟ་ན་མོན་གྱི་རྒྱལ་